

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**1.1 Identificador de producto****Nombre comercial:** SONAX XTREME LIMPIA CRISTALES**Número del artículo:** 02381000, 02382410, 02384000, 02388410**1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados****Utilización del producto / de la elaboración**

Cuidado del coche

Usos por los consumidores: Domicilios particulares / público general / consumidores

Usos profesionales

Usos desaconsejados Actualmente no existen informaciones sobre ello.**1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad****Fabricante/distribuidor:**

SONAX GmbH

Münchener Straße 75

D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

Área de información:E-mail: erp@sonax.de

Teléfono: + 49 (0) 8431 53 217

1.4 Teléfono de emergencia:

Teléfono de emergencia para España:

Instituto Nacional de Toxicología

Teléfono: + 34 91 562 04 20 (solo emergencias toxicológicas)

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros**2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

El producto no se ha clasificado de conformidad con el reglamento CLP.

Datos adicionales:

Prueba de combustibilidad sostenida ISO 9038/Manual de las Naciones Unidas (32.5.2):

no sigue quemándose de forma independiente

2.2 Elementos de la etiqueta

Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008 suprimido

Pictogramas de peligro suprimido

Palabra de advertencia suprimido

Indicaciones de peligro suprimido

2.3 Otros peligros**Resultados de la valoración PBT y mPmB****PBT:**

Según las informaciones transmitidas en la cadena de suministro, la mezcla no contiene ninguna sustancia con >0,1%, la cual sirve como PBT.

mPmB:

Según las informaciones transmitidas en la cadena de suministro, la mezcla no contiene ninguna sustancia con >0,1%, la cual sirve como vPvB.

Determinación de las propiedades de alteración endocrina

La sustancia/la mezcla no contienen componentes que tengan propiedades alteradoras endocrinas de acuerdo con el artículo 57(f) de REACH o el Reglamento delegado de la Comisión (UE) 2017/2100 o el Reglamento de la Comisión (UE) 2018/605 en niveles del 0,1 % o superiores.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes**3.2 Mezclas****Descripción:** Surfactante acuoso con aditivos**Componentes peligrosos:**

CAS: 64-17-5

EINECS: 200-578-6

Reg.nr.: 01-2119457610-43-xxxx

etanol

Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319

Límite de concentración específica:

Eye Irrit. 2; H319: C ≥ 50 %

5-<10%

(se continua en página 2)

fecha de impresión 05.06.2023

Número de versión 10.01 (sustituye la versión 10.00)

Revisión: 28.04.2023

Nombre comercial: SONAX XTREME LIMPIA CRISTALES

(se continua en página 1)

CAS: 1569-02-4

1-etoxipronan-2-ol

5-<10%

EINECS: 216-374-5

Flam. Liq. 3, H226; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336

Reglamento (CE) No 648/2004 sobre detergentes / Etiquetado del contenido

perfumes

Indicaciones adicionales:

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios**4.1 Descripción de los primeros auxilios****Instrucciones generales:** No se precisan medidas especiales.**En caso de inhalación del producto:** No se requieren medidas especiales.**En caso de contacto con la piel:** Lavar las zonas de la piel afectadas con agua y un jabón suave.**En caso de con los ojos:**

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

En caso de ingestión:

Enjuagar la boca y beber mucha agua.

Consultar un médico si los trastornos persisten.

4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados No existen más datos relevantes disponibles.**4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Tratamiento con arreglo a la evaluación del estado del paciente por parte del médico. Tratamiento sintomático.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios**5.1 Medios de extinción****Sustancias extintoras apropiadas:** Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.**5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

No existen más datos relevantes disponibles.

5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**Equipo especial de protección:**

Deberán tomarse las medidas habituales para la lucha contra incendios.

Permanencia en la zona de peligro exclusivamente con dispositivo de protección respiratoria autónomo.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental**6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia

Mantener alejadas las fuentes de encendido.

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

Para el personal de emergencia

Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:

Evitar la penetración en la tierra /subsuelo.

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).

Desechar el material contaminado como vertido según ítem 13.

6.4 Referencia a otras secciones

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

(se continua en página 3)

ES

fecha de impresión 05.06.2023

Número de versión 10.01 (sustituye la versión 10.00)

Revisión: 28.04.2023

Nombre comercial: SONAX XTREME LIMPIA CRISTALES

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

(se continua en página 2)

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento**7.1 Precauciones para una manipulación segura**

Si se manipulan correctamente, no se requieren medidas especiales.

Prevención de incendios y explosiones: No se requieren medidas especiales.**7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades****Almacenamiento:****Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Evitar de manera segura la penetración en el suelo.**Normas en caso de un almacenamiento conjunto:**

No almacenar junto con alimentos.

Observar la normativa local.

Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:

Proteger de las heladas.

Temperatura de almacenamiento recomendada: 20 °C.

7.3 Usos específicos finales No existen más datos relevantes disponibles.**SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual****8.1 Parámetros de control****Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:****CAS: 64-17-5 etanol**LEP (ES) Valor de corta duración: 1910 mg/m³, 1000 ppm
s**Información reglamentaria LEP (ES): Límites de exposición profesional para agentes químicos****DNEL****CAS: 64-17-5 etanol**

Oral	DNEL	87 mg/kg (consumer) (long-term exposure - systemic effects)
Dermal	DNEL	206 mg/kg bw/day (consumer) (long-term exposure - systemic effects)
		343 mg/kg bw/day (worker) (long-term exposure - systemic effects)
Inhalatorio	DNEL	950 mg/m ³ (consumer) (acute short-term exposure - local effects)
		1.900 mg/m ³ (worker) (acute short-term exposure - local effects)
	DNEL	114 mg/m ³ (consumer) (long-term exposure - systemic effects)
		950 mg/m ³ (worker) (long-term exposure - systemic effects)

CAS: 1569-02-4 1-etoxipronan-2-ol

Oral	DNEL	14 mg/kg bw/day (consumer) (longterm systematic effects)
Dermal	DNEL	74 mg/kg bw/day (worker) (longterm systematic effects)
		44,3 mg/kg (consumer) (longterm systematic effects)
Inhalatorio	DNEL	190 mg/m ³ (consumer) (acute systematic effects)
		211 mg/m ³ (worker) (longterm systematic effects)
	DNEL	127 mg/m ³ (consumer) (longterm systematic effects)
		317 mg/m ³ (worker) (acute systematic effects)

PNEC**CAS: 64-17-5 etanol**

PNEC	580 mg/l (sewage plant)
	0,96 mg/l (water (fresh water))
	0,79 mg/l (water (sea water))
PNEC	3,6 mg/kg (sediment (fresh water))
	0,63 mg/kg (soil)

CAS: 1569-02-4 1-etoxipronan-2-ol

PNEC 1.250 mg/l (STP)

(se continua en página 4)

fecha de impresión 05.06.2023

Número de versión 10.01 (sustituye la versión 10.00)

Revisión: 28.04.2023

Nombre comercial: SONAX XTREME LIMPIA CRISTALES

(se continua en página 3)

	3,76 mg/l (sediment (sea water))
	10 mg/l (water)
	1 mg/l (water (sea water))
PNEC	37,6 mg/kg (sediment (fresh water))
	2,4 mg/kg (soil)
	142 mg/kg (Secondary poisoning)

Indicaciones adicionales: Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.**8.2 Controles de la exposición****Equipo técnico adecuado para el control.**

Garantizar una buena ventilación. Ésta puede lograrse a través de una aspiración a nivel local o de la salida de aire general. En el caso de que esto no fuese suficiente para mantener la concentración por debajo de los límites de exposición en el lugar de trabajo, deberá utilizarse una mascarilla adecuada.

Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal**Medidas generales de protección e higiene:**

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Lavar las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Protección respiratoria: Normalmente, no es necesario

Protección de las manos: Normalmente, no es necesario

Protección de los ojos/la cara: Normalmente, no es necesario

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas**9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas****Datos generales****Estado físico**

Líquido

Color:

Azul

Olor:

Cítrico

Punto de fusión / punto de congelación

Indeterminado.

Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición

78-136 °C

Inflamabilidad

Inflamable.

Límite superior e inferior de explosividad**Inferior:**

No determinado.

Superior:

No determinado.

Punto de inflamación:

44 °C (DIN 51755)

Temperatura de descomposición:

No determinado.

pH a 20 °C

8,5-9,5

Viscosidad:**Viscosidad cinemática a 40 °C**

<20,5 mm²/s

Dinámica:

No determinado.

Solubilidad**agua:**

Completamente mezclable.

Coefficiente de reparto n-octanol/agua (valor logarítmico)

No determinado.

Presión de vapor:

No determinado.

Densidad y/o densidad relativa**Densidad a 20 °C:**

0,97-0,98 g/cm³

Densidad de vapor

No determinado.

9.2 Otros datos**Aspecto:****Forma:**

Líquido

Datos importantes para la protección de la salud y del medio ambiente y para la seguridad**Temperatura de ignición:**

El producto no es autoinflamable.

Propiedades explosivas:

El producto no es explosivo.

(se continua en página 5)

fecha de impresión 05.06.2023

Revisión: 28.04.2023

Número de versión 10.01 (sustituye la versión 10.00)

Nombre comercial: SONAX XTREME LIMPIA CRISTALES

(se continua en página 4)

Cambio de estado

Tasa de evaporación:

No determinado.

Información relativa a las clases de peligro físico**Explosivos**

suprimido

Gases inflamables

suprimido

Aerosoles

suprimido

Gases comburentes

suprimido

Gases a presión

suprimido

Líquidos inflamables

Prueba de combustibilidad sostenida ISO 9038/Manual de las Naciones Unidas (32.5.2):

no sigue quemandose de forma independiente

suprimido

Sólidos inflamables**Sustancias y mezclas que reaccionan espontáneamente**

suprimido

Líquidos pirofóricos

suprimido

Sólidos pirofóricos

suprimido

Sustancias y mezclas que experimentan calentamiento espontáneo

suprimido

Sustancias y mezclas que emiten gases inflamables en contacto con el agua

suprimido

Líquidos comburentes

suprimido

Sólidos comburentes

suprimido

Peróxidos orgánicos

suprimido

Corrosivos para los metales

suprimido

Explosivos no sensibilizados

suprimido

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad**10.1 Reactividad** No se conocen reacciones peligrosas.**10.2 Estabilidad química** Estables en condiciones normales.**10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.**10.4 Condiciones que deben evitarse**

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

10.5 Materiales incompatibles: agentes oxidantes fuertes**10.6 Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.**SECCIÓN 11: Información toxicológica****11.1 Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008****Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.**Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:****CAS: 64-17-5 etanol**

Oral	LD50	10.470 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	>2.000 mg/kg (rabbit)
Inhalatorio	LC50 / 4h	>20 mg/l (mouse)
		38 mg/l (rat)

CAS: 1569-02-4 1-etoxipronan-2-ol

Oral	LD50	>5.000 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit)
Inhalatorio	LC50 / 4h	>10.000 mg/l (rat)
	LC50 / 96 h	4.600-10.000 mg/l (Leuciscus idus)

Corrosión o irritación cutáneas

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

(se continua en página 6)

fecha de impresión 05.06.2023

Número de versión 10.01 (sustituye la versión 10.00)

Revisión: 28.04.2023

Nombre comercial: SONAX XTREME LIMPIA CRISTALES

(se continua en página 5)

Lesiones oculares graves o irritación ocular

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Sensibilización respiratoria o cutánea

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Mutagenicidad en células germinales

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.**Toxicidad para la reproducción**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Peligro por aspiración A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.**Indicaciones toxicológicas adicionales:****Toxicidad por dosis repetidas****CAS: 64-17-5 etanol**

Oral	NOAEL	1.760 mg/kg (rat) (OECD 408, 90d, target organ: liver)
------	-------	--

CAS: 1569-02-4 1-etoxipronan-2-ol

Inhalatorio	NOAEC Maternal	100 ppm (rat)
	NOAC Entwickl.	>2.000 ppm (rat)
	NOEC Eltern	300 ppm (rat)

11.2 Información relativa a otros peligros**Propiedades de alteración endocrina**

La sustancia/la mezcla no contienen componentes que tengan propiedades alteradoras endocrinas de acuerdo con el artículo 57(f) de REACH o el Reglamento delegado de la Comisión (UE) 2017/2100 o el Reglamento de la Comisión (UE) 2018/605 en niveles del 0,1 % o superiores.

ninguno de los componentes está incluido en una lista

SECCIÓN 12: Información ecológica**12.1 Toxicidad** No existe ningún dato ecotoxicológico sobre esta mezcla.**Toxicidad acuática:****CAS: 64-17-5 etanol**

LC50 / 48h	8.140 mg/l (Leuciscus idus)
EC50 / 48h	>10.000 mg/l (Daphnia magna)
EC50 / 72h	275 mg/l (Chlorella vulgaris)

CAS: 1569-02-4 1-etoxipronan-2-ol

LC50 / 24h	<10.000 mg/l (Pimephales promelas)
EC10 / 16 h	4.600 mg/l (Pseudomonas putida)
EC50	177 mg/l (daphnia)
EC50 / 48h	21.100-25.900 mg/l (Daphnia magna)
EC50 / 7d	>1.000 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)
NOEC	547 mg/l (fish)

12.2 Persistencia y degradabilidad**CAS: 1569-02-4 1-etoxipronan-2-ol**

Biodegradation	87,7 %
----------------	--------

(se continua en página 7)

fecha de impresión 05.06.2023

Número de versión 10.01 (sustituye la versión 10.00)

Revisión: 28.04.2023

Nombre comercial: SONAX XTREME LIMPIA CRISTALES

(se continua en página 6)

12.3 Potencial de bioacumulación**CAS: 1569-02-4 1-etoxipronan-2-ol**

BCF	3,16
log Kow	1,46

12.4 Movilidad en el suelo No existen más datos relevantes disponibles.**12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB****PBT:**

Según las informaciones transmitidas en la cadena de suministro, la mezcla no contiene ninguna sustancia con >0,1%, la cual sirve como vPvB.

mPmB:

Según las informaciones transmitidas en la cadena de suministro, la mezcla no contiene ninguna sustancia con >0,1%, la cual sirve como vPvB.

12.6 Propiedades de alteración endocrina

Teniendo en cuenta el conocimiento científico actual, no existen datos sobre propiedades de alteración endocrina con efectos sobre el medio ambiente del producto.

El producto no contiene sustancias con propiedades disruptoras endocrinas.

12.7 Otros efectos adversos**Indicaciones medioambientales adicionales:****Indicaciones generales:**

En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación**13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**

Conforme al Anexo III de la Directiva 2008/98/CE, residuos clasificados como no peligrosos.

Recomendación: Los residuos deberán eliminarse bajo el control de las directrices locales oficiales.**Catálogo europeo de residuos**

- 1) Eliminación / producto
- 2) Eliminación / envases-embalajes sin limpiar

20 01 30	Detergentes distintos de los especificados en el código 20 01 29
15 01 02	Envases de plástico

Embalajes sin limpiar:**Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.**SECCIÓN 14: Información relativa al transporte****14.1 Número ONU o número ID**

ADR/RID/ADN, IMDG, IATA suprimido

14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

ADR/RID/ADN, IMDG, IATA suprimido

14.3 Clase(s) de peligro para el transporte

ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA	
Clase	suprimido

14.4 Grupo de embalaje

ADR/RID/ADN, IMDG, IATA suprimido

14.5 Peligros para el medio ambiente:**Contaminante marino:** No**14.6 Precauciones particulares para los usuarios** No aplicable.

(se continua en página 8)

fecha de impresión 05.06.2023

Número de versión 10.01 (sustituye la versión 10.00)

Revisión: 28.04.2023

Nombre comercial: SONAX XTREME LIMPIA CRISTALES

(se continua en página 7)

14.7 Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

No aplicable.

Transporte/datos adicionales:Prueba de combustibilidad sostenida ISO 9038/Manual de las Naciones Unidas (32.5.2):
no sigue quemandose de forma independiente**"Reglamentación Modelo" de la UNECE:**

suprimido

SECCIÓN 15: Información reglamentaria**15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Reglamentos europeos**

Directiva 2010/75/UE (VOC) 16,50 %

Categoría Seveso (DIRECTIVA 2012/18/UE) no sometido

REGLAMENTO (UE) 2019/1148

Anexo I - PRECURSORES DE EXPLOSIVOS RESTRINGIDOS (Valor límite superior a efectos de la concesión de licencias con arreglo al artículo 5, apartado 3)

ninguno de los componentes está incluido en una lista

Anexo II - PRECURSORES DE EXPLOSIVOS NOTIFICABLES

ninguno de los componentes está incluido en una lista

Disposiciones nacionales:**Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:**

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para los jóvenes.

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para las mujeres embarazadas o en período de lactancia.

15.2 Evaluación de la seguridad química: Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.**SECCIÓN 16: Otra información**

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

Frases relevantes

H225 Líquido y vapores muy inflamables.

H226 Líquidos y vapores inflamables.

H319 Provoca irritación ocular grave.

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

Fecha de la versión anterior: 17.10.2022**Número de la versión anterior:** 10.00**Abreviaturas y acrónimos:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = letal Concentration

EC50 = half maximal effective concentration

log POW = Octanol / water partition coefficient

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

ATE: acute toxicity estimate

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

IOELV = indicative occupational exposure limit values

Flam. Liq. 2: Líquidos inflamables – Categoría 2

Flam. Liq. 3: Líquidos inflamables – Categoría 3

(se continua en página 9)

ES

fecha de impresión 05.06.2023

Número de versión 10.01 (sustituye la versión 10.00)

Revisión: 28.04.2023

Nombre comercial: SONAX XTREME LIMPIA CRISTALES

Eye Irrit. 2: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2

STOT SE 3: Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única) – Categoría 3

*** Datos modificados en relación a la versión anterior**

(se continua en página 8)

ES